

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**ПАНДЕМИЯ КОВИД-19  
СКВОЗЬ ПРИЗМУ КОНЦЕПТУАЛЬНОЙ МЕТАФОРЫ  
(НА МАТЕРИАЛЕ СОВЕЩАНИЙ ПРЕЗИДЕНТА РФ В 2020 г.)**

Автореферат  
МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 2 курса 252 группы  
направления подготовки 45.04.01 «Филология»  
профиль «Теория языка и современные лингвистические технологии»  
Института филологии и журналистики

**СОЛОВЬЕВОЙ ТАТЬЯНЫ ПАВЛОВНЫ**

Научный руководитель

д.ф.н., профессор \_\_\_\_\_

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

Л.В. Балашова

инициалы, фамилия

Зав. кафедрой

д.ф.н., профессор \_\_\_\_\_

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

О.Ю. Крючкова

инициалы, фамилия

Саратов 2024

## **Общая характеристика работы**

**Актуальность исследования** обусловлена несколькими причинами.

Во-первых, антропоцентрический подход к языку обусловил активизацию исследования лингвистических феноменов, непосредственно связанных с когнитивными, культурологическими, коммуникативными процессами в жизни человека и этноса в целом. Современные лингвисты подчеркивают особую роль метафор в систематизации результатов познавательной деятельности человека, в формировании и репрезентации языковой картины мира (далее – ЯКМ).

Во-вторых, одним из перспективных направлений в изучении метафоры признается исследование специфики ее функционирования в различных типах дискурса.

В-третьих, избранный объект исследования перспективен в плане изучения особенностей использования метафоры как способа репрезентации общественно-политической картины мира (далее – КМ). Пандемия КОВИД-19, безусловно, относится к одним из наиболее социально значимых феноменов 20-х гг. XXI в. В связи с этим видеоконференции совещаний Президента РФ о санитарно-эпидемиологической обстановке в РФ и противодействии пандемии КОВИД-19 в 2020 г. транслировались в прямом эфире по общефедеральным каналам ТВ, активно цитировались в массмедиа. Все это обусловило специфические особенности данного речевого жанра – совмещение в нем административно-делового и массмедийного политического дискурса, что не могло не отразиться на выборе языковых средств, в том числе метафорических.

**Объектом исследования** стали метафоры, зафиксированные в речи участников совещаний Президента РФ о санитарно-эпидемиологической обстановке в РФ и противодействии пандемии КОВИД-19 (2020 г.).

**Предмет исследования** – принципы метафорической концептуализации пандемии КОВИД-19 в политико-административном институциональном дискурсе.

**Цель исследования** – выявить основные модели метафоризации, используемые участниками совещаний Президента РФ о санитарно-эпидемиологической обстановке в РФ и противодействии пандемии КОВИД-19 (2020 г.), и их роль в репрезентации общественно-политической картины мира.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- 1) Изучить исследовательскую литературу по теории метафоры и дискурса в лингвистическом, когнитивном и культурологическом аспектах;
- 2) Выявить контексты с метафорическими переносами в речи участников совещаний Президента РФ о санитарно-эпидемиологической обстановке в РФ и противодействии пандемии КОВИД-19 (2020 г.) и составить корпус используемых метафор;
- 3) Установить регулярные источники выявленных метафор, принципы их формирования; охарактеризовать основные концептуальные модели метафоризации, использованные при характеристике пандемии КОВИД-19;
- 4) Определить основные ситуации, связанные с характеристикой пандемии КОВИД-19, в которых участники совещаний Президента РФ используют концептуальные метафорические модели;
- 5) Выявить место моделей метафоризации в репрезентации общественно-политической КМ в той ее части, которая связана с характеристикой санитарно-эпидемиологической обстановки в РФ и противодействия пандемии КОВИД-19 в 2020 г.

Цель и задачи исследования определили использование комплексной **методики** анализа материала, включая современные лингвистические и когнитивные методики системного анализа языковых явлений.

**Научная новизна** работы заключается в том, что впервые был создан корпус метафорических номинаций, используемых участниками совещаний Президента РФ о санитарно-эпидемиологической обстановке в РФ и противодействии пандемии; проведен комплексный лингвистический и

когнитивный анализ таких переносов.

**Теоретическая значимость** работы заключается в том, что проведенное исследование позволяет уточнить некоторые положения о процессе формирования ситуационно-тематических метафорических подсистем в рамках речевых жанров, совмещающих в себе несколько видов институционального дискурса.

**Практическая значимость** работы заключается в том, что выводы и конкретный материал исследования могут быть использованы при чтении курсов по теории языка, семантике, теории дискурса.

**Материалом** исследования послужили тексты стенограмм 15 видеоконференций совещаний Президента РФ о санитарно-эпидемиологической обстановке в РФ и противодействии пандемии КОВИД-19, опубликованные с января по сентябрь 2020 г. на официальном сайте kremlin, а также толковые и семантические словари русского языка. В результате сплошной выборки из текстов стенограмм выявлено 680 контекстов, включающих 180 метафорических номинаций, которые составили эмпирическую базу исследования.

**Структура работы.** Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы.

### **Основное содержание работы**

**Во введении** обосновываются актуальность темы исследования, его научная новизна, дается постановка проблемы, определяются предмет и объект исследования, формулируются цель и задачи, характеризуется материал исследования, раскрывается научная и практическая значимость работы.

В первой главе **«Актуальные проблемы исследования метафоры»** утверждается, что метафора представляет собой сложный феномен, который может рассматриваться с разных точек зрения. В ономастическом аспекте это непрямая косвенная номинация, в семантико-деривационном – особый вид

семантической деривации, основу которого составляет семантический сдвиг на базе субъективно устанавливаемого подобия основного и вспомогательного субъектов и порождающий двуплановый принцип наименования. В когнитивном аспекте метафоризация всегда связана с мышлением, вследствие чего такого рода переносы являются одним из основных способов смыслопроизводства и репрезентации языковой картины мира.

Сложность и многоаспектность метафорических переносов обуславливает возможность их разноплановой классификации. Для настоящего исследования наиболее значимыми являются функциональная, когнитивная и дискурсивная типологии метафор.

В частности, метафоры играют особую роль в политическом дискурсе, поскольку различного рода переносы служат не только средством номинации и экспрессии, но и важным инструментом воздействия на адресата, манипуляции им. С помощью концептуальных метафор формируется определенная картина мира, которая отражает точку зрения субъекта политической коммуникации и которую субъект стремится внедрить в сознание массового адресата.

В административно-деловом дискурсе образные средства, как правило, отсутствуют. Однако в ряде случаев конкретные жанры административно-делового дискурса могут «заимствовать» некоторые особенности политического дискурса, если, например, аудитория прототипического «закрытого» жанра совещания расширяется, объектом обсуждения становится социально значимая проблема, а целью участников совещания становится продвижение определенной позиции, точки зрения на эту проблему.

Во второй главе **«Характеристика концептуальных метафор в речи участников совещаний Президента РФ о противодействии пандемии КОВИД-19»** были сделаны следующие выводы.

Участники совещаний активно используют метафоры (680 контекстов,

включающих 180 метафорических единиц), которые с типологической точки зрения в большинстве случаев представляют собой языковые нейтральные образные и генетические переносы. Языковые и речевые экспрессивные метафоры используются значительно реже, что в принципе соответствует исследуемому речевому жанру. Однако их наличие, возможно, связано с публичным характером совещаний, с остротой обсуждаемых проблем, а также с индивидуальными особенностями языковых личностей докладчиков. В концептуальном аспекте принципиальным представляется тот факт, что все переносы, независимо от их типа, выполняют когнитивную и прагматическую функции и активно участвуют в формировании общественно-политической картины мира, в том ее аспекте, что связан с первой волной распространения КОВИД-19 и противодействием ему.

Метафоры фиксируются при обсуждении всех основных типов ситуаций, связанных с пандемией и противодействием, но с некоторой спецификой. Менее всего участники совещаний используют переносы при характеристике КОВИД-19 как заболевания (основные характеристики, симптомы, течение болезни и т.п.) (*Сейчас эта цифра [больных с бессимптомным течением болезни] приближается уже к 60 процентам*). Более последовательно они представлены при характеристике текущей эпидемиологической ситуации и влияния эпидемии на социально-экономические процессы в РФ, отчасти – в мире (*С острейшими проблемами столкнулись многие индивидуальные предприниматели, самозанятые граждане, небольшие компании; Ситуация [с пандемией в мире] от часа к часу меняется, к сожалению, в неблагоприятную сторону*), а также противодействия пандемии и ее негативным последствиям со стороны всего социума (врачей, государства, бизнесменов, волонтеров и т.п.), но прежде всего – органов управления, здравоохранения на всех уровнях (*Отдельные решения мы [правительство] принимаем по поддержке наиболее пострадавших отраслей экономики; Мы предпринимаем все усилия для того, чтобы и поддержать наших ученых, и как можно быстрее сделать*

*соответствующие вакцины).*

Зафиксированные метафоры весьма разнообразны по своим источникам и модулям сравнения, однако большинство из них формируется на базе продуктивных языковых моделей переноса. Наиболее регулярными и концептуально оформленными среди них оказываются следующие модели переносов: (1) горизонтально ориентированная бытийно-динамическая модель; (2) вертикально ориентированная количественно-качественная модель; (3) бытийно-динамическая модель устойчивого / неустойчивого положения в пространстве; (4) бытийно-динамическая антропоморфная модель; (5) бытийно-динамическая военная модель; (6) бытийно-динамическая механистическая модель.

В реализации большинства указанных языковых моделей обнаруживается определенная специфика: они модифицируются в соответствии тематикой совещаний – характеристикой эпидемиологической и социально-экономической ситуации и противодействия пандемии и ее негативным последствиям. Исключение составляет «вертикально ориентированная количественно-качественная модель», в которой относительное положение объекта на вертикальной оси определяет степень его проявления. Данная модель используется при описании всех возможных ситуаций, связанных с пандемией, а позитивная или негативная оценка количественно-качественных показателей зависит от описываемой ситуации: высокие показатели распространения коронавируса, его социально-экономических последствий оцениваются негативно, а успешные действия по противодействию им со стороны общества – позитивно, и наоборот ([*Без ограничительных мер*] *заболеваемость будет расти*; *Удалось нарастить возможность проведения тестов с 200 в феврале до 1500 в сутки на сегодня*; *Мы будем наблюдать через неделю – будет заметно снижение заболеваемости или дальнейший рост*).

Модификация языковых когнитивных матриц в соответствии тематикой совещаний в каждой из концептуальных моделей имеет свою

специфику. В частности, в «горизонтально ориентированной бытийно-динамической модели» когнитивным ядром становится представление о противодействии пандемии и ее последствиям как о последовательном продвижении к конечной цели (решению конкретной задачи и победе над эпидемией в целом) по четко выверенной траектории (*Сейчас срочно надо обучить врачей, чтобы они понимали, не пошли по ложному пути, что это коронавирус, а это на самом деле немножко другая ситуация; Это позволит нам понять, как мы подготовились к осени, с какими цифрами мы можем идти к следующему этапу; Следующий шаг, который мы сделали, – это пристальное внимание к тем, кто болеет ОРВИ*). Не менее концептуально значимой оказывается способность всех, кто участвует в противодействии пандемии, преодолевать препятствия на пути, изменять скоростной режим, траекторию движения в соответствии с постоянно изменяющейся обстановкой в стране и мире (*Принято решение об отмене нерабочих дней и переходу к контролируемому снижению ограничений, вызванных эпидемией новой коронавирусной инфекции; Здесь есть одно предложение, которое с нашей точки зрения может ускорить возможность выхода данной вакцины в гражданский оборот*). В «бытийно-динамической военной модели» центральным становится представление о пандемии как враге всего человечества, с которым все общество (от органов управления, работников здравоохранения до каждого активного гражданина) вступает в противоборство, причем борьба с агрессором требует не только полной самоотдачи, проявления личного мужества, но и планомерности, умения выстроить стратегию и тактику, использовать различные маневры и т.п. (*[Медики] в буквальном смысле слова сражались за людей в так называемых красных зонах больницы; Мы бы хотели отметить, что ряд регионов действительно требует мобилизации усилий; Тактика сдерживания активности эпидемического процесса за счёт разобщения населения выполнила свою задачу*). В «бытийно-динамической механистической модели» базовым оказывается представление о всей системе



жизнедеятельности страны как о «механизме», который в сложных условиях пандемии должен работать без сбоев и поломок. Для достижения поставленной цели органы власти всех уровней обязаны настраивать, отлаживать этот механизм, умело управлять им и т.п. *(Мы на уровне региона и с коллегами по рабочей группе обсуждали возможную донастройку системы поддержки. Есть несколько предложений; Поэтому фактически перевели в ручной режим по обеспечению лекарственными препаратами, напрямую связав аптечные и медицинские организации с производителями и оптовыми организациями).* Подобного рода модификации можно обнаружить и в других моделях.

Несмотря на различие регулярных моделей, в них можно обнаружить общие концептуально значимые черты. Участники совещаний стремятся к деловому обсуждению реально сложных проблем и объективному отражению сложившейся в стране ситуации, и это получает отражение в каждой из когнитивных матриц. Например, в «горизонтально ориентированной» модели это проявляется в указании на возможность откатов, возврата назад из-за непродуманных действий органов власти или простых граждан *(Нужно предусмотреть все риски, проявить здравый смысл, ответственность и выдержку, чтобы нас не отбросило назад, чтобы не растерять всё то, чего мы такими усилиями добились за последние недели; Любое отклонение приведёт, как Вы уже совершенно справедливо сказали, к точке, откуда мы вышли, к возврату, к жёстким режимам);* в модели «устойчивого / неустойчивого положения в пространстве» – в указании на объективно неустойчивую, подверженную колебаниям эпидемиологическую обстановку *(Несмотря на стабилизацию..., коэффициент распространения инфекции всё-таки имеет тенденцию к колебаниям);* в «милитарной» модели – в том, что общество пока находится в позиции обороняющегося, сдерживает натиск и наступление агрессора *([Медики] в больницах и инфекционных отделениях, на всех врачебных участках держат оборону от наступающей эпидемии: лечат, спасают*

людей; Москва первой столкнулась с натиском эпидемии). Вместе с тем участники совещаний, используя каждую из указанных моделей, подчеркивают необходимость активных действий и выражают уверенность в том, что пандемия закончится, а страна сможет вернуться к нормальной жизни: в «горизонтально ориентированной» модели – конечная цель движения будет достигнута, в «антропоморфной» модели – «организм» страны и всех его институтов справится со всеми перегрузками; в «милитарной» модели – общество перейдет в наступление, заставит коронавирус отступить и победит его. Однако при реализации этих частей когнитивных матриц обычно указывают на локальные успехи в противодействии пандемии или используют конструкции с предикатом в будущем времени (*Мы заставим ее [эпидемию] отступить; Мы все, врачи в том числе, как наши простые граждане, живём ожиданием того, что скоро станет легче*).

**В заключении** подведены итоги исследования, сформулированы основные выводы и сделаны обобщения.

В данной работе проведен комплексный (лингвистический и когнитивный) анализ 180 метафорических номинаций, зафиксированных в 680 контекстах – речи участников совещаний Президента РФ о санитарно-эпидемиологической обстановке в РФ и противодействии пандемии КОВИД-19 (2020 г.).

Алгоритм исследования представлял собой следующие этапы работы: в речи участников совещаний Президента РФ о санитарно-эпидемиологической обстановке в РФ и противодействии пандемии КОВИД-19 выявлены контексты с метафорическими переносами и составлен корпус используемых метафор; установлены регулярные источники выявленных метафор, принципы их формирования; охарактеризованы основные концептуальные модели метафор, использованные при характеристике пандемии КОВИД-19; определены основные ситуации, связанные с характеристикой пандемии КОВИД-19, в которых участники совещаний

Президента РФ используют концептуальные метафорические модели; выявлено место моделей метафоризации в репрезентации общественно-политической КМ в той ее части, которая связана с характеристикой санитарно-эпидемиологической обстановки в РФ и противодействия пандемии КОВИД-19 в 2020 г.

Перспективным направлением дальнейшего исследования могло бы стать сопоставление концептуальных метафор, связанных с пандемией КОВИД-19, в разных типах дискурса (научном, массмедийном и т.п.), в разные временные отрезки (первая волна 2020 года и дальнейшие волны распространения коронавируса в 2021–2022 гг.).